

“十二五”国家重点图书出版规划项目

美国政府解密档案(中国关系)

美国驻中国重庆领事馆领事报告 (1896—1906)

Despatches from U.S. Consuls in Chunking, China,
1896-1906

广西师范大学出版社 组织整理

冯丽霞 提要

刘玉红 审订

“十二五”国家重点图书出版规划项目

美国政府解密档案(中国关系)

美国驻中国重庆领事馆领事报告

(1896—1906)

Despatches from U.S. Consuls in Chungking, China,

1896-1906

广西师范大学出版社 组织整理

冯丽霞 提要

刘玉红 审订



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

美国驻中国重庆领事馆领事报告: 1896~1906: 英文 / 广西师范大学出版社组织整理; 冯丽霞提要. —影印本. —桂林: 广西师范大学出版社, 2012.8

(美国政府解密档案. 中国关系)

ISBN 978-7-5495-1675-9

I. 美… II. ①广…②冯… III. ①领事馆—档案—美国—1896~1906—英文②中美关系—国际关系史—档案—中国—1896~1906—英文 IV. D829.712

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 081025 号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码: 541001)
网址: <http://www.bbtpress.com>

出版人: 何林夏

全国新华书店经销

桂林广大印务有限责任公司印刷

(广西桂林市临桂县金山路 168 号 邮政编码: 541100)

开本: 890 mm × 1 240 mm 1/16

印张: 39.25 字数: 628 千字

2012 年 8 月第 1 版 2012 年 8 月第 1 次印刷

定价: 800.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

Treasures for Scholars Worldwide



Embassy of the United States of America

美国大使馆 新闻文化处

Public Affairs
Section

June 1, 2006

Chief Editor

Guangxi Normal University Press

15 Yucai Road

Guilin, Guangxi Province 541004

The Embassy of the United States of America to the People's Republic of China congratulates the Guangxi Normal University Press on the publication of the National Archives and Records Administration (NARA) collection of U.S. diplomatic correspondence from diplomatic and consular posts in China.

These documents are an important part of the official archival record of the United States relationship with China. The documents include records relating to the first commercial voyages by American ships in the eighteenth century, the growing relationship in the nineteenth and early twentieth centuries, and the Second World War.

Reading and examining these primary source records can allow each generation of historians and researchers to gain a first-hand perspective of the relationship between our governments, societies, and peoples.

By publishing this collection, the Guangxi Normal University Press makes these historic American government documents available to the broad community of scholars and to other public audiences. The Guangxi Normal University Press's publication of these volumes is a welcome contribution, inviting further scholarship on the relations between China and the United States.

Sincerely yours,

Donald M. Bishop

Minister-Counselor for

Press and Cultural Affairs

出版缘起

广西师范大学出版社多年来一直致力于一项有意义的工作，即把世界各地不同机构收藏的有助于中国研究的重要文献整理出版，以飨学人。既负此宗旨，则有责任和义务将这些文献，无论何种载体、体裁与学科，无论什么时间断限，无论什么收藏地点和收藏者，只要是中国研究所需而中国学者又不易看到的，都整理出版；而对那些濒临散佚、损毁或是罕为人知的，更是倾心力尽地抢救发掘，以期存亡继绝，不负先人之心血，庶几亦成出版人之功业。

2004 年秋，得复旦大学周振鹤教授的指点和推荐，我们与美国驻华大使馆新闻文化处取得联系，表达了将美国驻华大使馆美国教育交流中心收藏的美国政府解密档案整理出版的愿望，并提交了实现这一构想的计划书，我们的构想得到了新闻文化处出版主管杨更琪先生的理解和支持。在杨先生的帮助和推动下，这一构想列入了大使馆有关部门的议事日程。出于推动中美两国文化交流和学术研究的愿望，工作计划在大使馆公使衔新闻文化参赞裴孝贤 (Donald M. Bishop) 先生的主持下讨论获得通过，并正式同意广西师范大学出版社整理出版这些有价值的历史文献。

收藏在美国驻华大使馆美国教育交流中心的美国政府解密档案，包括中美两国往来照会文件、美国国务院关于中国的各种文件、美国军情局有关中国的地区报告和 1906 年以前美国驻中国 18 个城市领事馆的领事报告等，是研究中美关系史、中国外交史、中国近现代社会经济史和文化生活史的重要资料。不惟裴孝贤 (Donald M. Bishop) 先生、杨更琪先生、周振鹤教授，大使馆新闻文化处和美国教育交流中心的田家希 (Josh M. Cartin) 先生、金大友 (Darrell A. Jenks) 先生、何可夫 (Michael Paul Huff) 先生、王瑟 (Peg Walther) 女士、顾红女士、卢津先生、王伟女士以及中山大学的程焕文教授、福建师大的林金水教授等一大批有识之士，亦乐见其成，尽力推动，与出版社共襄此举，使有关工作早日完成，有关文献早日与众多学者见面。

现在，我们终于可以将我们的工作成果陆续呈献给大家了。

也许我们的工作永远难以承载大家的厚望，但是，大家的支持和帮助，读者的鼓励和期待，将是我们不懈进取和努力工作取之不竭的动力源泉，有了这些，我们才能够做得更好，走得更远。

广西师范大学出版社

编辑说明

1. 本书收录 1896—1906 年美国驻中国重庆领事馆领事报告的原件, 由美国驻华大使馆美国教育交流中心收藏的缩微胶卷“Despatches from U. S. Consuls in Chunking, China, 1896-1906”(共 1 卷)复制整理影印而成。书中文件以缩微胶卷拍摄的先后顺序, 并参照文件的编号和时间来编排。全书共 1 册。

2. 目录分列序号、胶卷号、原文件号、文件提要、时间及页码共 6 项。

(1) 序号: 本次整理文件所编的总顺序号, 因本书的总文件数是 256, 故以 3 位阿拉伯数字编号, 如“001”即总第 1 号文件。

(2) 胶卷号: 指本胶卷在美国国家档案馆的缩微文件记录中的编号。因本书影印所依据的美国驻华大使馆美国教育交流中心收藏的缩微胶卷的编号前缀均为“RG059”, 故在本栏中, 前缀一律省略。

(3) 原文件号: 仅录文件原有编号, 文件原无编号者本栏阙如, 如总第 11 号文件。

(4) 文件提要: 依据文件内容逐份概括其主旨; 外国人名采用中文通行译法, 无通行译法者据《世界人名翻译大辞典》译成中文, 且首次出现时附英文原名, 无据可译者则直用英文名。如总第 5 号文件“美国驻重庆领事馆领事密勒(Henry B. Miller)致美国国务院信件登记汇总”; 总第 99 号文件“G. H. M. 致奇尔顿先生的文件: 主犯砍首之协议无效”。专有名词如轮船号、报刊名等采用中文通行译法, 且首次出现时附英文原名。如总第 164 号文件“美国驻重庆领事馆领事密勒从上海发给美国助理国务卿戴维·希尔的信, 关于德国轮船‘瑞生’(Sui Hsiang)号驶往重庆”。中国人名、地名则查相关资料予以还原。

(5) 文件时间: 本项录文件本身所标示的形成时间, 对于未标示者阙如。

3. 少数原文件页面模糊, 本书为再现档案原貌, 予以保留, 如总第 22 号文件; 少数文件字迹太小, 影响阅读, 则作局部放大图置于其后, 如总第 1 号文件; 少数文件页面有局部扭曲、变形或残缺, 因原胶卷如此, 无法修复, 故保留原状, 如总第 87 号文件。

4. 少数文件内容整页完全重复, 且毫无差异之处, 则仅保留其一, 如总第 12 号文件, 其中重复页已删。

原缩微胶卷说明

本缩微胶卷的内容包含以下关键词：“1, 领事, 信件, 重庆, 1896 年 7 月 18 日, 1906 年 8 月 14 日, 国务院”, 是美国驻重庆领事馆领事代表于 1896 年 7 月 18 日至 1906 年 7 月 7 日发给美国国务院的急件及补充附件。美国驻重庆领事馆设立于 1896 年 7 月 1 日, 1901 年 3 月 20 日关闭, 1905 年初重新开放。

本套缩微胶卷是美国国家档案馆档案记录的一部分, 归入国务院通事类档案中的第 59 组。一般查阅时通过“领事急件、重庆、第 1 卷”索引。1906 年 8 月 14 日, 美国国务院改变了档案归类方法, 之前的归类相应全部中断。

在关于国务院外务岗位的第 84 组档案里, 有驻中国的外交人员和领事官员留下的记录, 这些都已移交到国家档案馆保存, 这其中就有 1896 至 1930 年间美国驻重庆领事记录。

该卷前面有国务院于 1896 年到 1906 年收到的美国驻重庆领事发来的函件的登记汇总, 这是国务院于 1828 年到 1906 从世界各地收到的领事函件的登记汇总的一部分。

Original Introduction of Microfilm

INTRODUCTORY NOTE

The volume reproduced in this microcopy has the following backstrip title: "1 / Consular / Letters. / Chungking / July 18, 1896 / August 14, 1906 / Dept. of State." It contains despatches, with enclosures, addressed to the Department of State from United States consular representatives at Chungking, China, between July 18, 1896, and July 7, 1906. The consulate at Chungking was opened July 1, 1896. Closed on March 20, 1901, the post was reopened by the Department of State early in 1905.

This volume is part of a body of records in the National Archives designated as Record Group No. 59, General Records of the Department of State. It is generally referred to as Consular Despatches, Chungking, volume 1. On August 14, 1906, the Department of State changed its methods of filing correspondence and all series of correspondence previously maintained were discontinued.

In Record Group 84, Records of the Foreign Service Posts of the Department of State, there are records kept by American diplomatic and consular posts that have been transferred to the National Archives. Among these are records of the consulate at Chungking, 1896-1930.

At the front of the roll are reproduced parts of volumes, constituting registers of despatches received by the Department of State from United States consular officials at Chungking from 1896 to 1906. These volumes in their entirety comprise registers of consular despatches received by the Department of State from all parts of the world from 1828 to 1906.

目 录

序号	胶卷号	原文件号	文件提要	文件时间	页码
001	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特(George F. Smithers)致美国国务院信件登记汇总	1896-7-18 至 1897-6-24	1
002	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特致美国国务院信件登记汇总	1897-7-1 至 1899-1-18	5
003	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特致美国国务院信件登记汇总	1899-3-6 至 1899-10-28	9
004	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特致美国国务院信件登记汇总	1900-2-5 至 1901-7-8	11
005	M104-1		美国驻重庆领事馆领事密勒(Henry B. Miller)致美国国务院信件登记汇总	1901-7-11 至 1901-9-11	17
006	M104-1		美国驻重庆领事馆领事兰霍恩(M. M. Langhorne)致美国国务院信件登记汇总	1904-7-14 至 1905-7-10	18
007	M104-1		美国驻重庆领事馆领事弥赤乐(Mason Mitchell)致美国国务院信件登记汇总	1905-9-27 至 1906-7-9	19
008	M104-1	1	石密特从日本兵库县(Hiogo)致美国助理国务卿柔克义(W. W. Rockhill)的信,关于他去重庆任领事,内含附件[未见]*	1896-7-16	23
009	M104-1	2	美国驻重庆领事馆领事石密特从日本兵库县发给美国助理国务卿柔克义的信,申请批准购买国旗和办公设备费用	1896-7-18	26
010	M104-1	3	美国驻重庆领事馆领事石密特从日本兵库县发给美国助理国务卿柔克义的信,申请批准在重庆聘请翻译的费用	1896-7-18	28

* [未见]指文件中提及含有附件,而实际未附。后同。——编者注

011	M104-1		美国国务院领事事务局局长致助理国务卿柔克义的文件,批准聘请翻译人员的费用	1896-8-18	30
012	M104-1	4	美国重庆领事馆发给美国国务院的信,申请批准在重庆购买办公设备等的费用	1896-10-15	31
013	M104-1		行政秘书比德尔(Biddle)备忘录,确认助理国务卿柔克义批复的重庆领事馆打印机的申请		34
014	M104-1		美国国务院领事事务局局长致比德尔的文件申请,批准发送一台打印机到美国重庆领事馆	1896	35
015	M104-1	5	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,关于他已到重庆领事馆任职	1896-12-1	36
016	M104-1	6	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,确认收到的 4、5、6 和 7 号急件	1896-12-2	38
017	M104-1	7	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,任命威廉·曾兰生(William Tseng Laisun)为领事馆翻译,内含 3 份附件	1897-2-11	41
018	M104-1		(附件 1)美国驻东京使馆第一秘书约瑟夫·希律(Joseph R. Herod)致美国驻重庆领事馆领事石密特的推荐信	1896-12-28	44
019	M104-1		(附件 2)英国驻神户大使凯西·霍尔(J. Casey Hall)致美国驻重庆领事馆领事石密特的推荐信	1896-12-30	45
020	M104-1		(附件 3)威廉·曾兰生从上海发给美国驻重庆领事馆领事石密特的信,关于赴重庆任翻译一职	1897-1-15	46
021	M104-1	8	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,申请批准成都公费之行	1897-2-11	47
022	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,关于应国务院要求提交 1896 年 7 月 14 日以来在重庆任职的相关信息,含附件	1897-2-24	50
023	M104-1		(附件 1)詹姆斯·麦卡特尼博士(Dr. James H. McCartney)的医学报告		61
024	M104-1		(附件 2)詹姆斯·麦卡特尼博士的气象报告,时间从 1894 年 10 月至 1895 年 9 月		63
025	M104-1	9	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,关于他的翻译威廉·曾兰生,内含附件	1897-3-27	64

026	M104-1		(附件)领事馆翻译威廉·曾兰生的自我经历介绍		67
027	M104-1	10	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,关于中国的桐子树的信息收集	1897-4-14	71
028	M104-1	11	美国驻重庆领事馆领事石密特 1897 年 4 月 15 日发给美国助理国务卿柔克义的信,已丢失,留空白		73
029	M104-1	12	美国驻重庆领事馆领事石密特发给美国助理国务卿柔克义的信,确认成都之行申请获批	1897-4-26	74
030	M104-1		致奇尔顿(Chilton)先生的文件:批准美国驻重庆领事馆领事石密特成都之行		76
031	M104-1	13	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,关于他使用的领事办公室,内含附件为使馆平面图[未见]	1897-4-26	77
032	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,关于领事馆所在地区美国公民登记,内含附件	1897-4-27	80
033	M104-1		(附件)使馆所在地区美国公民登记		82
034	M104-1	14	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,关于 1896 年的贸易报告	1897-4-30	87
035	M104-1	14	(附件)美国驻重庆领事馆领事石密特的贸易报告	1897-4-30	89
036	M104-1	15	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,关于成都之行的报告	1897-6-10	109
037	M104-1	16	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,关于成都之行的费用	1897-6-17	116
038	M104-1	17	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,关于附近盐井和油井的报告,内含附件[未见]	1897-6-24	119
039	M104-1	18	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,为领事馆的两位信使和一位中国文书申请津贴	1897-7-1	121
040	M104-1	19	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,确认收到国务院第 10、第 11 号急件,关于领事馆翻译威廉·曾兰生的薪酬,内含附件	1897-7-1	124

041	M104-1		(附件)威廉·曾兰生的就职宣言	1897-6-30	127
042	M104-1	20	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,转交写给费城博物馆的信,内含附件[未见]	1897-7-9	128
043	M104-1	21	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,关于办公用品购买情况	1897-7-14	130
044	M104-1		(附件)购买办公用品一览表	1897-7-12	132
045	M104-1	22	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿柔克义的信,申请购买一个保险箱供办公使用,内含附件:纽约马文(Marvin)保险箱公司寄来的一封信,价格可以打5折	1897-7-14	135
046	M104-1		(附件)纽约马文保险箱公司给美国驻外使馆寄来的一封信,推荐购买保险箱	1897-4-1	137
047	M104-1		美国国务院领事事务局致克里德尔(Cridler)先生的申请,请求批准美国驻重庆领事馆领事石密特为其办公室购买保险箱,以及克里德尔致奇尔顿的回复:同意上述请求	1897-10-4	138
048	M104-1	23	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊(William R. Day)的信,关于中国长江重庆段的水位涨落情况表,内含附件	1897-8-28	140
049	M104-1		(附件)中国长江重庆段 1895 至 1896 年的水位涨落情况表		142
050	M104-1	24	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,确认收到国务院发来的关于发放翻译和信使工资的急件,并对此表示感谢	1897-9-13	144
051	M104-1	25	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于货币和金融,另附 1897 年 4 月 14 日那封信中提到过的中国桐子树照片	1897-9-21	146
052	M104-1		(附件)中国桐子树照片	1897-9-21	148
053	M104-1	26	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,告知出生了一位美国公民	1897-10-15	149

054	M104-1	27	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于中国桐子树的补充报告	1897-10-22	151
055	M104-1		(附件)中国桐子树的补充报告		153
056	M104-1	28	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于四川总督鹿传霖调任,李秉衡接任该职	1897-11-9	160
057	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于当地农业和园艺方面的报告	1897-11-18	164
058	M104-1	29	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于申请国务院为其办公室提供詹姆斯·肯特(Kent)的4册《美国法释义》	1897-11-30	166
059	M104-1	30	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于国务院发给叙府(Suifu,四川宜宾的旧称)、重庆、成都等地传教工作站的问题,除成都外其他已作回复	1897-12-15	168
060	M104-1		(附件1)美国浸礼宣教联合会叙府站芬奇博士(Dr. Finch)的回复		170
061	M104-1		(附件2)美以美会(Methodist Episcopal Church)重庆站的回复		174
062	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于领事馆所在地区美国公民登记	1897-12-31	175
063	M104-1		领事馆所在地区美国公民登记	1897-12-31	176
064	M104-1	31	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于申请批准建筑新的领事馆	1898-1-6	183
065	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特的新领事馆建筑计划图		187
066	M104-1		美国国务院领事事务局奇尔顿致埃迪(Adee)的回复,关于否定美国驻重庆领事馆领事石密特建筑新领事馆的请求	1898-3-3	191

067	M104-1	32	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于裕禄接替李秉衡上任四川总督	1898-1-10	193
068	M104-1	33	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于查斯·路易斯(Chas G. Lewis)先生和艾达·卡莉(Ada E. Culley)的结婚证明,内含附件	1898-2-2	195
069	M104-1		(附件)美国驻重庆领事馆领事石密特为查斯·刘易斯先生和艾达·卡莉写的结婚证明	1898-2-1	197
070	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于国务院发给传教工作站的问题成都站已作回复	1898-2-9	199
071	M104-1		(附件)成都奥利夫·卡迪(H. Olive Cady)的回复	1898-1-20	201
072	M104-1	34	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于申请批准 7 月 1 日至 9 月 1 日移居 70 英里外的一座山上避暑	1898-3-2	207
073	M104-1		给办公室配设备	1898-5-2	209
074	M104-1	35	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于任命之前的翻译威廉·曾兰生为副领事	1898-4-2	210
075	M104-1	36	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于罗伯特·卢埃林·伊万斯(Robert Llewellyn Evans)先生和玛丽·卡洛琳·亨特(Mary Caroline Hunt)的结婚证明	1898-4-25	212
076	M104-1		(附件)美国驻重庆领事馆领事石密特为罗伯特·卢埃林·伊万斯先生和玛丽·卡洛琳·亨特填写的结婚证明		214
077	M104-1		国务院否决了美国驻重庆领事馆领事石密特领事夏天暂离重庆避暑申请	1898-7-2	216
078	M104-1	37	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿威廉·鲁福斯·戴伊的信,关于递交截至 1898 年 6 月 30 日这个财政年的办公用具购置一览表,内含附件[未见]	1898-7-9	217

079	M104-1	38	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿的信,关于确认收到国务院发来的第 21 号急件,报告重庆官方反对美以美会在江北(Kiangpeh)区建教堂等有关信息	1898-7-25	219
080	M104-1	39	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿的信,关于苧麻,内含附件[未见]	1898-7-28	228
081	M104-1	40	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿的信,关于重庆合川(Hochou)发生的余蛮子(Yu Man-tse)等与天主教徒的冲突,内含克里德尔致奇尔顿的文件:要求将当地美国财产等情况详细列出以防被损毁,另将该信复印一份发往北京	1898-9-20	230
082	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国国务院的越洋电报,内容为数字暗号	1898-9-27	238
083	M104-1		邮电公司服务条款		239
084	M104-1		国务院收到的石密特从重庆发来的数字暗号急件,内容为:省内暴乱,赶快镇压违法人员,否则后果严重	1898-9-28	241
085	M104-1	41	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿约翰·贝瑟特·摩尔(John B. Moore)的信,关于确认 9 月 26 号发给国务院的电报内容	1898-9-28	242
086	M104-1	42	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿约翰·贝瑟特·摩尔的信(复印本寄往北京),关于余蛮子准备攻打重庆	1898-10-5	244
087	M104-1	43	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿约翰·贝瑟特·摩尔的信,关于重庆江北教会案	1898-10-21	248
088	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿约翰·贝瑟特·摩尔的信,关于确认收到国务院 1898 年 8 月 20 日发来的通知	1898-10-24	251
089	M104-1	44	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿约翰·贝瑟特·摩尔的信,确认收到国务院 1898 年 8 月 22 日发来的急件,关于过境签证的问题	1898-10-28	254
090	M104-1	45	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿约翰·贝瑟特·摩尔的信,确认收到国务院 1898 年 9 月 7 日发来的第 24 号急件,关于美国“水巫”(Water Witch)号轮船记录信息出错,很可能是和九江领事馆之间弄错	1898-11-5	257

091	M104-1		美国国务院领事事务局:九江领事馆没有报告此事?		259
092	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿的信,确认收到国务院 1898 年 8 月 29 日发来的指示,关于从 1898 年 7 月 1 日起信使的津贴问题	1898-11-5	260
093	M104-1	46	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿的信,说明 10 月 21 日发给国务院的急件中关于重庆江北教会案的理解有误	1898-11-15	263
094	M104-1	47	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿的信,确认收到国务院 1898 年 9 月 19 日发来的第 26 号急件,关于一位已逝美国公民的中国遗孀	1898-11-28	266
095	M104-1	Unnum -bered	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿的信,确认收到国务院 1898 年 9 月 15、20、26 日发来的通知和记录簿	1898-12-3	269
096	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿的信,关于发送一份使馆地区美国公民登记表	1898-12-19	272
097	M104-1		(附件)1898 年使馆地区美国公民登记表	1898-12-19	274
098	M104-1	48	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿戴维·希尔(David J. Hill)的信,关于重庆江北教会案的处理结果,内含达成协议条款	1899-1-11	282
099	M104-1		G. H. M. 致奇尔顿先生的文件:主犯砍首之协议无效		285
100	M104-1	49	美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿戴维·希尔的信,关于翻译威廉·曾兰生先生请假	1899-1-13	286
101	M104-1		威廉·曾兰生写给美国驻重庆领事馆领事石密特的请假条	1899-1-13	288
102	M104-1		美国驻重庆领事馆领事石密特从重庆发给美国助理国务卿戴维·希尔的信,确认收到国务院 1898 年 10 月 31 日和 11 月 11 日发来的通知,关于无法每周提供卫生报告等,内含附件[未见]	1899-1-16	289
103	M104-1		美国国务院文书组长译解的 1899 年 1 月 18 日来自重庆的密件,内容为:重庆道台换人有损外国利益,请立即将其免职	1899-1-19	292
104	M104-1		G. H. M. 致奇尔顿先生的文件,关于美国驻重庆领事馆领事石密特申请要求美国驻北京大使换掉重庆新任道台		293